

SHARP



SJ-EX770F
SJ-EX820F

EN	Refrigerator-Freezer Operation manual	5
ES	Frigorífico-Congelador Manual de manejo	16
IT	Frigorifero-Freezer Manuale di istruzioni	27
FR	Refrigerateur-Congelateur Mode d'emploi	38
PT	Frigorífico-Congelador Funcionamento manual	49
EL	Ψυγείο - Καταψυκτής Εγχειρίδιο λειτουργίας	60
DE	Kühlschrank mit Tiefkühlfach Bedienungsanleitung	71
NL	Koelkast-Vriezer Gebruiksaanwijzing	82
PL	Chłodziarko - Zamrażarka Instrukcja obsługi	93
HU	Hűtőszekrény-Fagyasztó Használati utasítás	104
RO	Frigider-Congelator Manual de utilizare	115
CS	Chladnička-Mrazák Návod k obsluze	126
SK	Chladnička-Mraznička Návod na obsluhu	137
LT	Šaldytuvas - Šaldiklis Eksploatavimo instrukcija	148
LV	Ledusskapis – Saldētājkamera Rokasgrāmata	159
ET	Külmik-Sügavkülmik Kasutusjuhend	170
SL	Hladilnik-Zamrzovalnik Priročnik z navodili za delovanje	181
UK	Холодильник-Морозильник Інструкція з експлуатації	192
BG	Хладилник – Фризер Ръководство за работа	203

EN Contents

• Safety information.....	5
• Installation	7
• Description.....	8
• Useful modes.....	9
• Control panel	10
• Storing food	12
• Care and cleaning	13
• Before you call for service	14
• Product FICHE	15

ES Contenido

• Información de seguridad	16
• Instalación	18
• Descripción.....	19
• Modos útiles	20
• Panel de control.....	21
• Para almacenar los alimentos	23
• Cuidados y limpieza	24
• Antes de llamar al servicio técnico	25
• Ficha del producto	26

IT Sommario

• Informazioni di sicurezza	27
• Installazione.....	29
• Descrizione.....	30
• Modalità utili.....	31
• Pannello di controllo LCD.....	32
• Conservazione degli alimenti.....	34
• Manutenzione e pulizia.....	35
• Prima di chiamare il servizio di assistenza	36
• Scheda prodotto	37

FR Table des matieres

• Consignes de sécurité	38
• Installation	40
• Description.....	41
• Modes d'utilisation	42
• Panneau de commandes.....	43
• Conservation des aliments	45
• Entretien et nettoyage	46
• Avant d'appeler le service apres-vente	47
• Fiche produit.....	48

PT Índice

• Informação de segurança	49
• Instalação	51
• Descrição.....	52
• Modos úteis	53
• Painel de controlo.....	54
• Conservação de alimentos	56
• Cuidados e Limpeza	57
• Antes de chamar pelo serviço de assistência técnica	58
• Ficha de produto.....	59

EL Περιεχομενα

• Πληροφορίες ασφαλείας.....	60
• Εγκατάσταση	62
• Περιγραφή	63
• Χρησιμες λειτουργιες	64
• Πίνακας ελέγχου	65
• Διατήρηση τροφίμων	67
• Συντήρηση και περιποίηση.....	68
• Πριν ζητήσετε το σερβίς.....	69
• Δελτίο.....	70

DE Inhalt

• Sicherheitsinformationen	71
• Aufstellen	73
• Beschreibung.....	74
• Hilfreiche modi.....	75
• Bedienfeld.....	76
• Aufbewahrung von lebensmitteln	78
• Pflege und reinigung.....	79
• Bevor sie den sharp-service kontaktieren	80
• Produktdatenblatt	81

NL Inhoudsopgave

• Veiligheidsinformatie	82
• Installatie	84
• Beschrijving	85
• Nuttige modi	86
• Bedieningspaneel.....	87
• Opbergen van voedsel	89
• Onderhoud en schoonmaken	90
• Alvorens voor reparatie te bellen	91
• Productkaart	92

PL Spis treści

• Informacje dotyczące bezpieczeństwa	93
• Instalacja	95
• Opis części	96
• Przydatne tryby.....	97
• Panel sterujący	98
• Przechowywanie żywności	100
• Czyszczenie lodówki	101
• Zanim wezwiesz serwis	102
• Karta produktu	103

HU Tartalomjegyzék

• Biztonsági információ	104
• Üzembe helyezés	106
• Leírás.....	107
• Hasznos módok.....	108
• Vezérlőpanel.....	109
• Élelmiszer-tárolás	111
• Karbantartás és tisztítás	112
• Mielőtt szervizhez fordulna	113
• Termékismertető adatlap.....	114

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit SHARP et nous vous en remercions. Avant d'utiliser votre réfrigérateur SHARP, veuillez s'il vous plaît lire la notice d'utilisation afin de pouvoir tirer le maximum d'avantages de votre nouveau réfrigérateur.

- Ce réfrigérateur est destiné à fabriquer des glaçons, réfrigérer et congeler des aliments.
 - Ce réfrigérateur est à usage domestique uniquement, à une température ambiante indiquée dans le tableau. La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le réfrigérateur est entièrement fonctionnel à la plage de température ambiante de la classe climatique indiquée. Si le réfrigérateur est utilisé à des températures plus froides, le réfrigérateur ne sera pas endommagé jusqu'à une température de + 5 ° C.
- Le réfrigérateur ne devrait pas être soumis à des températures de -10 ° C ou moins pendant une longue durée.

Usage domestique

Classe climatique	Gamme de température ambiante acceptable
SN	+ 10 ° C à 32 ° C
N	+ 16 ° C à 32 ° C
ST	+ 16 ° C à 38 ° C
T	+ 16 ° C à 43 ° C

Consignes de sécurité

 **Avertissement** Cela signifie qu'il y a des risques élevés de blessures graves ou mortelles.

 **Attention** Cela signifie qu'il y a des risques élevés de dégâts matériels ou de blessures.



Avertissement

Produit réfrigérant

Ce réfrigérateur renferme un produit réfrigérant inflammable (R600a : isobutane) et un gaz soufflant isolant (cyclopentane). Respectez les règles suivantes pour empêcher un incendie ou une explosion.

- Ne laissez pas d'objet tranchant entrer en contact avec le système de réfrigération. Le système de réfrigération à l'arrière et à l'intérieur de l'appareil renferme un produit réfrigérant.
- Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou d'autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage. (Ce réfrigérateur dispose d'un système de dégivrage automatique.)
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne bloquez pas l'espace autour du réfrigérateur.
- N'utilisez pas d'aérosols inflammables tels que des bombes de peinture à proximité du réfrigérateur.
- En cas de défaillance du système de réfrigération, ne touchez pas la prise murale et n'utilisez pas de flammes nues. Ouvrez la fenêtre et aérez la pièce. Ensuite, demandez un agent de service agréé SHARP pour réparation.

Installation

- N'installez pas le réfrigérateur dans un endroit humide ou mouillé car ceci peut causer des dommages à l'isolation et des fuites. De la condensation peut également se former sur l'extérieur du placard et provoquer de la rouille.
- Le réfrigérateur doit être installé à plat et solidement sur le sol.

Cordon d'alimentation, Fiche, Prise

Lisez attentivement les règles suivantes pour éviter un choc électrique ou un incendie.

- Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale fermement et directement. N'utilisez pas une rallonge ou un adaptateur.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise ayant la tension requise.
- Connectez la broche de terre à la borne de terre correctement.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'a pas été endommagé pendant l'installation ou le déménagement. Si la prise électrique ou le cordon est lâche, n'insérez pas la fiche d'alimentation. Ceci présente un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ne touchez pas la prise d'alimentation avec les mains mouillées.
- Débranchez de la principale source d'électricité en retirant la fiche principale de la prise. Ne retirez pas en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas laisser s'accumuler la poussière sur la prise électrique. Ceci peut être à l'origine d'incendie. L'essuyer soigneusement.
- Retirez la prise si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Si le cordon d'alimentation flexible est endommagé, il doit être remplacé par un agent de service, agréé par SHARP, car un cordon spécial est nécessaire.

Lors de l'utilisation

- N'entreposez pas de matières volatiles et inflammables tels que de l'éther, de l'essence, du gaz propane, des bombes aérosol, des agents adhésifs et de l'alcool pur etc. Ces matériaux explosent facilement.
- N'entreposez pas des produits sensibles à la température tels que les produits pharmaceutiques dans le réfrigérateur. Il y a des risques élevés de changements dans la qualité du produit.
- N'effectuez aucune modification vous-même sur le réfrigérateur. Ceci peut être la cause d'électrocutions, incendies ou blessures. Seuls des techniciens de réparation qualifiés sont habilités à démonter ou réparer le réfrigérateur.
- Ne placez aucun objet sur le dessus du réfrigérateur. Si l'objet tombe du haut, il peut causer des blessures.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès 8 ans et les personnes souffrant d'incapacités physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires, si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil dans un endroit sûr et que ces personnes comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Entretien et nettoyage

- Commencez par débrancher le réfrigérateur pour éviter toute électrocution.
- N'aspergez pas directement d'eau, ni à l'extérieur ni à l'intérieur, sous peine de favoriser la corrosion et de détériorer l'isolation électrique.

Problème

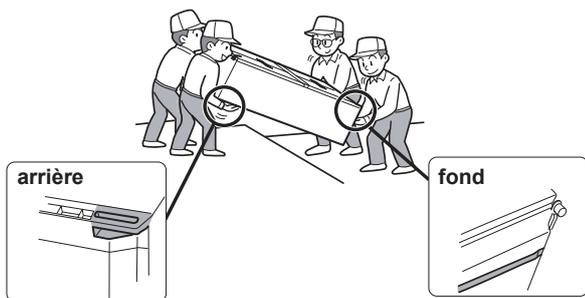
- Si vous sentez une odeur de brûlé, retirez la fiche d'alimentation immédiatement. Ensuite, demandez un agent de service agréé SHARP pour réparation.
- En cas de fuite de gaz, aérez les lieux en ouvrant la fenêtre. Ne touchez pas le réfrigérateur ou la prise de courant.



Attention

Transport

- Lorsque vous installez ou déplacez votre réfrigérateur, utilisez un tapis solide pour protéger le sol et qu'il ne soit pas endommagé.
- Porter le réfrigérateur en tenant les poignées situées sur le fond et l'arrière. Si vous soulevez mal le réfrigérateur, il peut causer des blessures.



Mise au rebut

- Assurez-vous que le réfrigérateur stocké pour être mis au rebut ne présente pas un danger pour les enfants. (Par exemple enlevez le joint de porte magnétique pour empêcher les enfants de se piéger avec.)
- Ce réfrigérateur doit être éliminé de manière appropriée. Apportez le réfrigérateur à une usine de recyclage professionnelle pour produits réfrigérants inflammables et gaz d'isolation soufflant.

FR

Lors de l'utilisation

- Ne pas toucher le bloc compresseur ni ses pièces périphériques, lorsque le réfrigérateur est en service car ils peuvent être extrêmement chauds et les bords métalliques peuvent provoquer des blessures.
- Ne touchez pas les aliments ou les récipients métalliques du compartiment congélateur avec les mains mouillées sous peine d'avoir des engelures.
- Ne placez pas des boissons en bouteille et des canettes dans le compartiment congélateur. Surtout lorsque la « Froid express » est en marche, il y a un risque élevé que les bouteilles en verre éclatent.
- Ne rien utiliser d'autre que l'eau potable pour faire des cubes de glace.
- Ne pas ouvrir ou fermer la porte quand d'autres gens mettent une main près de la porte. Il y a un risque que les autres personnes se coincent les doigts dans la porte.
- Ne mettez pas d'objet surdimensionné dans les balconnets de la porte. Si l'objet tombe des balconnets, il peut causer des blessures.

Indicateur de température

Ce réfrigérateur est fourni avec un indicateur de température dans le compartiment du réfrigérateur pour vous permettre de contrôler la température moyenne dans la zone la plus froide.

Zone la plus froide

Le symbole indique l'emplacement de la zone la plus froide du compartiment réfrigérateur. (le balconnet de porte placé à la même hauteur n'est pas la zone la plus froide).

Symbole



Vérification de la température dans la zone la plus froide

Vous pouvez vérifier régulièrement que la température dans la zone la plus froide est correcte et, au besoin, ajuster la régulation de température du réfrigérateur. Pour maintenir une température correcte dans l'appareil, assurez-vous que l'indicateur de température reste en permanence BLEU. Si l'indicateur de température vire au BLANC, la température est trop élevée ; le cas échéant, augmentez le réglage de la régulation de temp. du réfrigérateur et attendez 6 heures avant d'effectuer une nouvelle vérification de l'indicateur de température.

BLEU



Réglage correct

BLANC



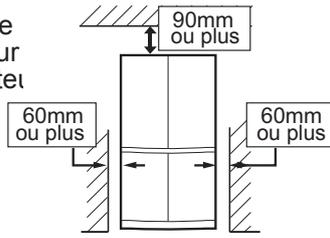
Température trop élevée, ajustez la régulation de temp. du réfrigérateur.

Notes

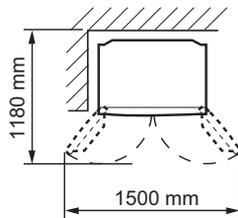
- la température à l'intérieur du réfrigérateur dépend de nombreux facteurs comme la température ambiante de la pièce, la quantité de denrées stockées et la fréquence d'ouverture de la porte.
- À l'introduction de produits frais dans le réfrigérateur ou lorsque la porte reste ouverte pendant un certain temps, il est normal que l'indicateur de température vire au BLANC.

1 Maintenez un espace de ventilation suffisant tout autour du réfrigérateur.

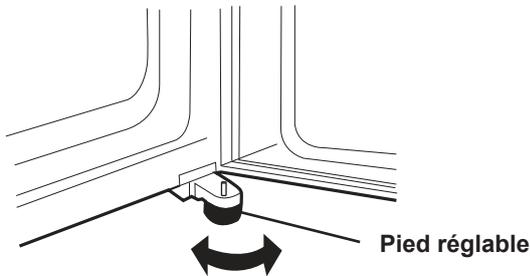
- La figure montre l'espace minimum nécessaire pour l'installation du réfrigérateur. Les conditions de mesure de la consommation d'énergie sont menées avec des dimensions d'espace différentes.
- En préservant un plus grand espace, le réfrigérateur peut fonctionner avec une consommation d'énergie moindre.
- Si vous utilisez le réfrigérateur dans un espace plus réduit que celui indiqué dans la figure, ceci pourrait entraîner une augmentation de la température dans l'unité, un bruit important et une panne.
- L'espace entre l'arrière du réfrigérateur et le mur doit être de 60 mm ou plus, mais moins de 75 mm. Si l'espace est plus large que 75 mm, vous risqueriez de vous blesser en touchant le compresseur et ses pièces périphériques qui sont extrêmement chaudes pendant le fonctionnement.



Espace requis pour l'utilisation générale

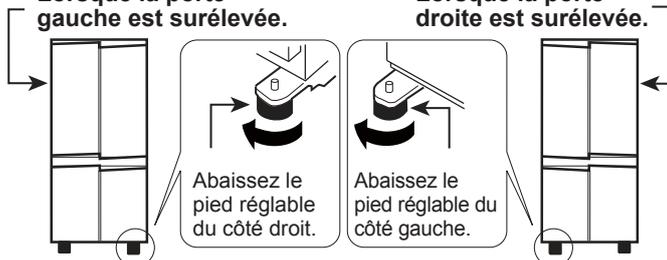


2 Utilisez les deux pieds réglables avant pour placer le réfrigérateur de manière stable et horizontale sur le sol.



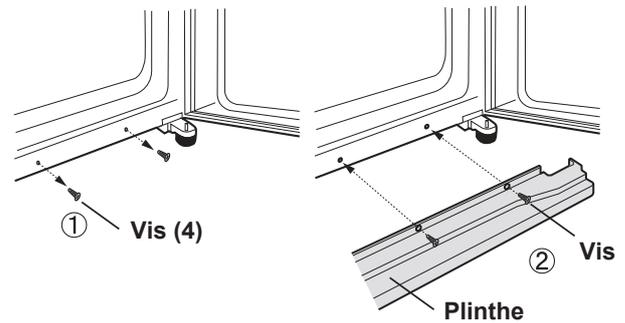
3 Lorsque les portes droite et gauche ne sont pas correctement alignées, ajustez-les au moyen des pieds réglables.

Lorsque la porte gauche est surélevée.



(Jusqu'à ce que le pied réglable de l'autre côté soit légèrement décollé du sol.)

4 Retirez les 4 vis de la partie inférieure de l'armoire et utilisez ces vis pour fixer la plinthe. (La plinthe est emballée à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.)



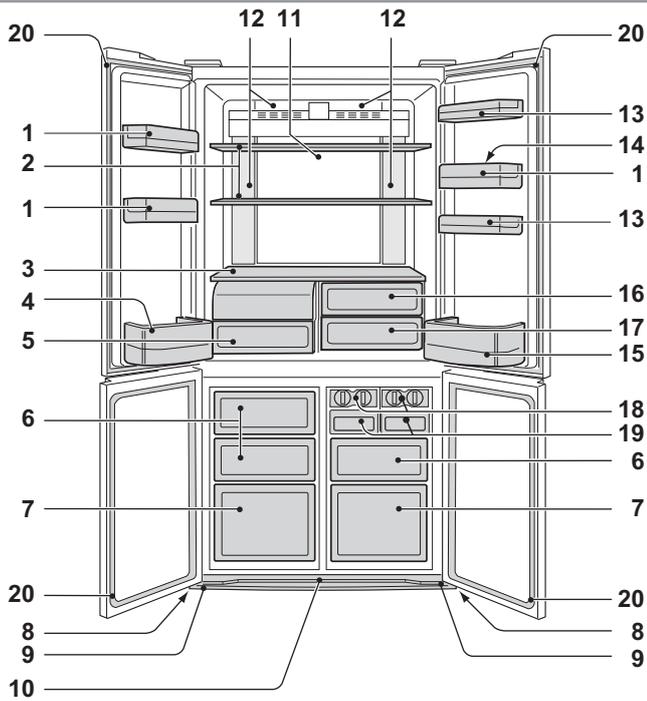
Notes

- Installez votre réfrigérateur de sorte que la prise soit accessible.
- Préservez votre réfrigérateur de la lumière directe du soleil et ne le placez pas auprès d'un appareil générant de la chaleur.
- Ne placez pas votre réfrigérateur directement sur le sol. Insérez un support adéquat tel qu'une planche de bois sous le réfrigérateur.
- Lors de l'insertion de la prise électrique avec la porte ouverte, l'alarme de la porte retentit, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. L'alarme s'arrête à la fermeture de la porte.

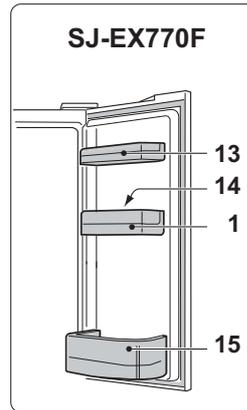
Avant d'utiliser votre réfrigérateur

Nettoyez les pièces internes avec un chiffon trempé dans de l'eau tiède. Si vous utilisez de l'eau savonneuse, bien essuyer avec de l'eau claire.

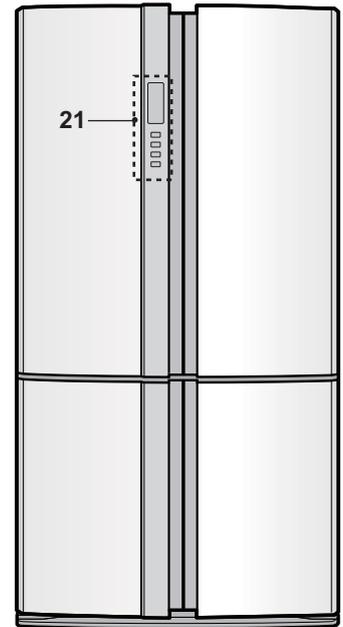
Description



SJ-EX820F



SJ-EX770F



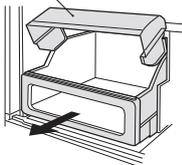
FR

- 1. Balconnets de porte (3 pièces)
- 2. Clayette de réfrigérateur (2 pièces)

- 3. Clayette
- 4. Balconnet de rangement bouteilles (gauche)

- 5. Bac à fruits et légumes
- Le couvercle du bac à légumes et fruits s'ouvre lorsque le bac est tiré.

Couvercle



- 6. Bacs de congélateur (petit) (3 pièces)
- 7. Bacs de congélateur (grand) (2 pièces)

- 8. Roulette (4 pièces)
- Les roulettes permettent au réfrigérateur d'aller et venir.



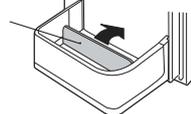
- 9. Pied réglable (2 pièces)
- 10. Plinthe

Roulettes

- 11. Panneau de refroidissement hybride
- Le panneau est refroidi par l'arrière, le compartiment du réfrigérateur est ainsi indirectement refroidi. De cette manière, les aliments sont réfrigérés doucement, sans les exposer à des flux d'air froid.

- 12. Eclairage

- 13. Balconnet fonctionnel
- Séparation
(SJ-EX820F : 2 pièces)
(SJ-EX770F : 1 pièce)



- 14. Balconnet fonctionnel

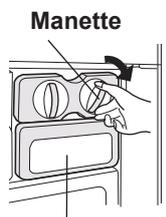
- 15. Balconnet de rangement bouteilles (droit)
- Pour ranger de grandes bouteilles, repoussez la séparation complètement en arrière.

- 16. Compartiment fraîcheur (supérieur)

- 17. Compartiment fraîcheur (inférieur)

- 18. Fabrication des glaçons (2 pièces)

- 1) Ne remplissez pas trop le plateau, sinon les glaçons seront collés les uns aux autres.
- 2) Lorsque les glaçons sont prêts, tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre, pour vider les glaçons dans le bac à glaçons.



Bac à glaçons

- 19. Bac à glaçons (2 pièces)

Note

Ne fabriquez pas de glaçons avec le bac à glaçons, et n'y versez pas d'huile. Le bac à glaçons risque de se briser.

- 20. Joint de porte magnétique (4 pièces)

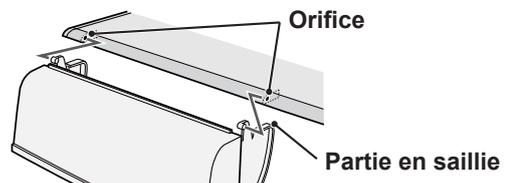
- 21. Panneau de commandes

Zone désodorisante

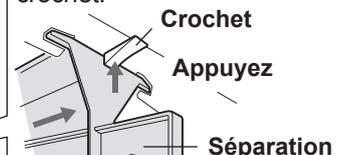
Le catalyseur de désodorisation est installé sur les flux d'air froid. Il n'y a ni manipulation, ni nettoyage particuliers.

Une quantité plus importante de nourriture peut être stockée en enlevant les accessoires internes permettant un refroidissement approprié.

Comment retirer le couvercle du bac à légumes et fruits



Pour le retirer
Pour ôter la cloison, tirez-la vers l'avant en appuyant sur le crochet.

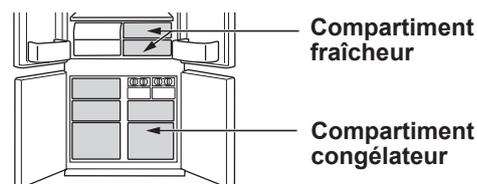


Pour l'installer
Insérez les quatre saillies dans les parties supérieures.

Modes d'utilisation

En ce qui concerne les opérations, reportez-vous au chapitre « Panneau de commande ».

-  Extra froid
-  Congélation express
-  Froid express



	Extra froid	Congélation express	Froid express
Caractéristique	Ce mode consiste à refroidir les boissons ou les aliments à un froid de congélation. Notes : Les aliments riches en humidité peuvent geler.	Ce mode accélère le temps de congélation des aliments	Ce mode consiste à refroidir rapidement des boissons ou des aliments.
Point d'utilisation	Compartment fraîcheur	Compartment congélateur	Compartment congélateur Attention : Ne pas placer des bouteilles en verre. Il y a un risque élevé qu'elles éclatent.
Durée de fonctionnement	6 heures *1	2 heures *1	30 minutes
	<ul style="list-style-type: none"> • Ce mode s'arrête automatiquement. • L'alarme ne sonne pas. 		<ul style="list-style-type: none"> • Ce mode s'arrête automatiquement. • L'alarme retentit. <p>Pour arrêter l'alarme *2</p> <p>Appuyez sur la touche Entrée. </p>
Une fois l'opération terminée	<ul style="list-style-type: none"> • Il ne est pas nécessaire de sortir les boissons ou les aliments. 		<ul style="list-style-type: none"> • Veillez à prendre les boissons et les aliments lorsque l'alarme sonne. • Si les boissons et les aliments sont laissés dans le compartiment congélateur pendant plus de 30 minutes environ, ils peuvent geler.
Au moment de la coupure de courant pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> • Ce mode est automatiquement annulé. 		<ul style="list-style-type: none"> • Ce mode est automatiquement redémarré à partir de l'état antérieur au moment de la ré-alimentation.

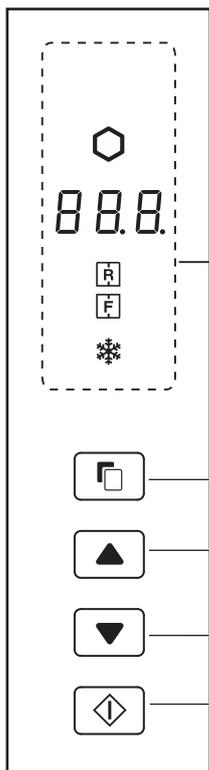
*1 Cela peut prendre plus de temps pour se terminer si l'opération se chevauche avec un dégivrage. Ce mode démarre après que la décongélation est terminée.

*2 Si vous n'arrêtez pas l'alarme, elle sonne durant 30 minutes en continu.

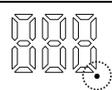
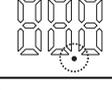
Notes

- Extra froid, Congélation express et froid express ne sont pas disponibles en même temps tandis que l'un des modes est en fonctionnement.
- Evitez autant que possible d'ouvrir la porte pendant le fonctionnement de ces fonctions.

Panneau de commandes



Touche de sélection
Touche de commutation
Touche Entrée

Modes d'utilisation		
Icône	Signification	Paramètre par défaut
	Extra froid	ETEINT
	Congélation express	
	Froid express	
Régulation de la température		
Icône	Signification	Paramètre par défaut
	Compartiment réfrigérateur	3°C
	Compartiment congélateur	-18°C
Modes supplémentaires		
Indicateur	Signification	Paramètre par défaut
	Alarme de la porte	MARCHÉ
	Bruit de fonctionnement de la touche	

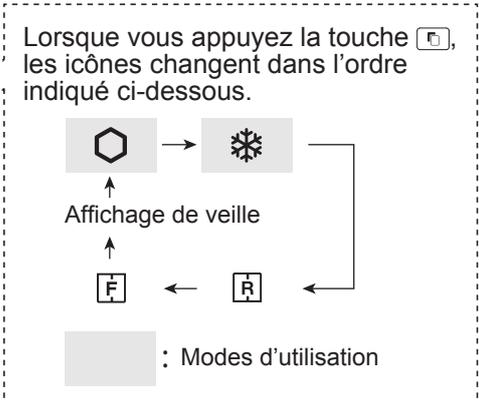
Notes

- Lorsque vous appuyez sur l'une des touches, toutes les icônes clignotent une fois et apparaissent sur l'écran de veille. Si le réfrigérateur s'arrête à cause d'une panne de courant, les modes, sauf les fonctions Extra froid et Congélation express reprennent là où elles se sont arrêtées au moment de la coupure.
- L'opération n'est pas valide lorsque la porte du congélateur est ouverte.
- Les icônes de mode ou les indicateurs en fonctionnement s'allument sur l'écran de veille. Lorsque Froid Express est en fonctionnement, l'icône clignote sur l'écran de veille.
- Quand il n'y a aucune opération pendant environ 1 minute, l'affichage retourne à l'écran de veille automatiquement. L'écran de veille s'éteint si aucune opération n'a lieu durant une autre minute.

FR

Fonctionnement des modes d'utilisation

		Affichage	
1	Sélectionnez l'icône du mode. 	(ex. Extra froid) 	
2	Sélectionnez marche/arrêt 	 	  (arrêt)
			
3	Validez le réglage. (Bip) 		
	"Froid express" seulement Validez le réglage en appuyant pendant 3 secondes ou plus. (Bip bip bip)	L'icône du mode s'allume. "Froid express" seulement  (Clignote)	L'icône du mode s'éteint sur l'écran de veille.



Fonctionnement des modes supplémentaires

	Résumé	Pour annuler l'opération	Affichage
Alarme de la porte	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus d'1 minute, l'alarme de la porte retentit une fois, et de nouveau après 1 minute. • Si la porte est laissée ouverte pendant environ 3 minutes, l'alarme sonne continuellement. • L'alarme s'arrête après la fermeture de la porte. 	Appuyez sur la touche  et la touche  simultanément et continuellement pendant 3 secondes ou plus. (Bip bip bip)	 L'indicateur s'éteint.
Bruit de fonctionnement de la touche	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous souhaitez désactiver le son de fonctionnement des touches. 	Appuyez sur la touche  et la touche  simultanément et continuellement pendant 3 secondes ou plus. (Bip bip bip)	 L'indicateur s'éteint.

Notes • Lorsque vous souhaitez activer le mode supplémentaire, suivez à nouveau la même démarche. (L'indicateur s'allume.)

Régulation de la température

Le réfrigérateur est à régulation de température automatique. Toutefois, il est possible de régler la température comme suit.

Comment vérifier le réglage de la température actuelle

Appuyez sur la touche pour sélectionner ou .

Paramètre par défaut

Compartment réfrigérateur	Compartment congélateur

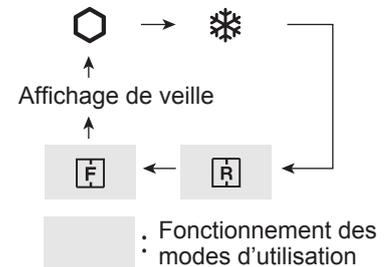
Réglages du compartiment du réfrigérateur / congélateur

Compartment congélateur : Réglable de -13°C à -21°C par incréments de 1°C.
Compartment réfrigérateur : Réglable de 0°C à 6°C par incréments de 1°C.

Opérations de base

		Affichage	
		Compartment réfrigérateur	Compartment congélateur
1	Sélectionnez l'icône ou .	Clignote	Clignote
2	Réglez la température.	Clignote (en haut) (en bas)	
3	Validez le réglage. (Bip)		

Lorsque vous appuyez la touche , les icônes changent dans l'ordre indiqué ci-dessous.

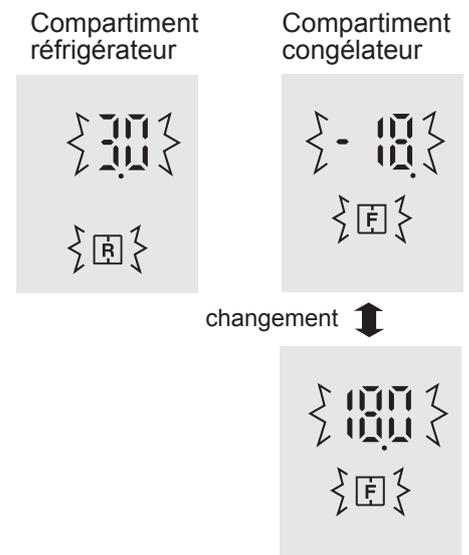


Réglages avancés du compartiment du réfrigérateur / congélateur

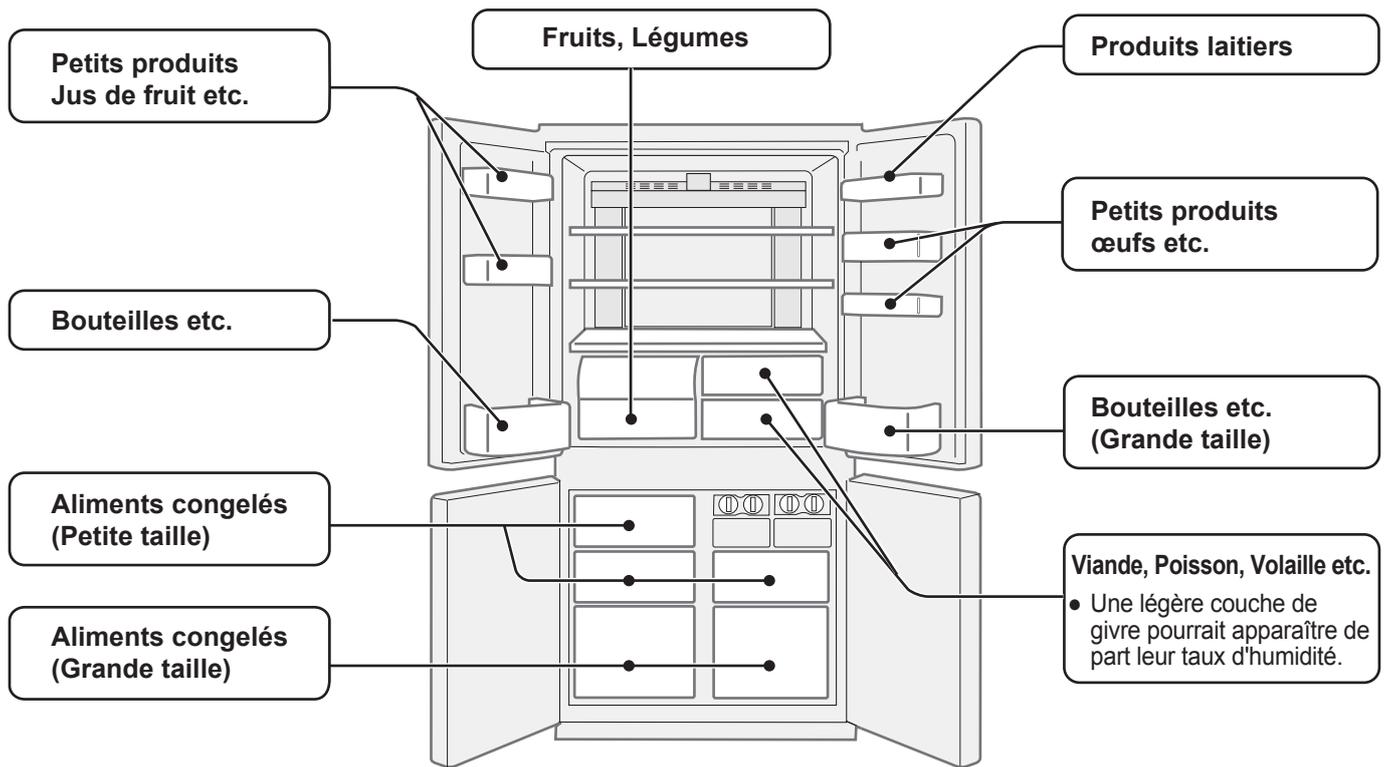
La température du compartiment congélateur et du compartiment réfrigérateur peut être ajustée par pas de 0,5 °C en suivant les étapes a à c.

Bip bip bip

- Après l'étape 1 de "Opérations de base", appuyez sur 3 secondes ou plus. La température préréglée actuelle revient à "Réglage par défaut" (L'affichage est indiqué comme sur l'image à droite.)
- Appuyez sur ou et réglez la température.
- Terminez le réglage. (Identique à l'étape 3 de "Opérations de base".) Suivez à nouveau les étapes a à c si vous voulez ajuster la température par pas de 1°C.



Conservation des aliments



FR

La réfrigération réduit la vitesse de dégradation des aliments. Pour maximiser la durée de conservation des produits alimentaires périssables, assurez-vous que vos aliments sont le plus frais possible. Voici quelques conseils généraux pour vous aider à conserver vos aliments plus longtemps.

Fruits et légumes

Pour minimiser la déshydratation, les fruits et les légumes doivent être enfermés sans serrer dans un plastique, comme films ou sacs plastiques (ne pas sceller) et être placés dans le bac à fruits et légumes.

Produits laitiers et œufs

- La plupart des produits laitiers ont une date de péremption sur l'emballage extérieur qui vous renseigne sur la température de conservation recommandée et la durée de conservation du produit.
- Conservez les œufs dans le casier à œufs.

Viande / Poisson / Volaille

- Posez-les sur une assiette ou un plat et recouvrez-les de papier ou de film plastique.
- Pour les morceaux plus gros de viande, de poisson ou de volaille, placez-les au fond des étagères.
- Assurez-vous que toute nourriture cuisinée soit fermement emballée ou conservée dans un récipient hermétique.

Pour une meilleure congélation

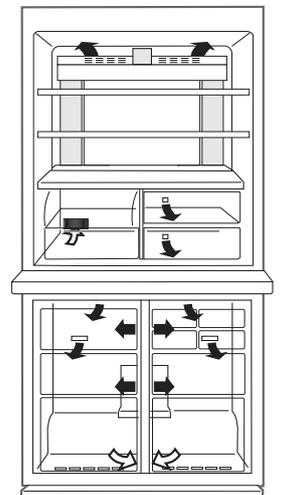
- Les aliments doivent être frais.
- Congelez les aliments par petites quantités pour les congeler rapidement.
- Les aliments doivent être correctement scellés ou couverts hermétiquement.
- Placez vos aliments de façon uniforme dans le congélateur.
- Étiquetez les sacs et les récipients pour faire un inventaire des aliments congelés.

Conseils pour prévenir la rosée ou le givre à l'intérieur du réfrigérateur

- Maintenez la porte bien fermée. Si de la nourriture tombe, elle peut causer un écart entre le coffre et la porte. Remettez-la sur l'étagère ou dans le balconnet.
- Les aliments à haute teneur en humidité doivent être stockés dans un récipient hermétique ou scellés hermétiquement.

Notes

- Disposez les aliments de façon uniforme sur les étagères pour permettre une circulation efficace de l'air frais.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être placés dans le réfrigérateur. Lorsque l'on introduit des aliments chauds, la température augmente dans le compartiment, augmentant le risque d'altération des autres aliments.
- N'obtenez pas l'arrivée et la sortie du circuit de circulation d'air froid avec des aliments ou des récipients. Ceci empêcherait de refroidir les aliments de manière régulière dans tout le compartiment.



← ENTREE
→ ÉCHAPPEMENT

Ne placez pas vos aliments directement devant la sortie d'air froid. Ceci pourrait les congeler.

Entretien et nettoyage

Important

Veillez suivre ces conseils afin d'éviter des fissures sur les composants et surfaces plastiques.

- Essuyez toutes les graisses alimentaires qui collent aux pièces en plastique.
- Certains produits chimiques d'entretien risquent d'endommager l'appareil, c'est pourquoi utilisez seulement de l'eau additionnée de produit biodégradable (eau savonneuse).
- Si un détergent non dilué est utilisé ou si l'eau savonneuse n'est pas convenablement essuyée, les parties en plastique risquent de se fissurer.

Nettoyage

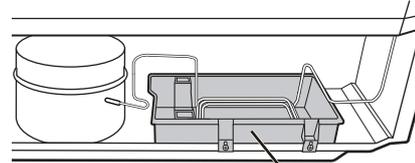
- Enlever les accessoires (par ex. les clayette) du coffre et de la porte. Lavez-les avec de l'eau tiède additionnée de produit vaisselle. Ensuite, rincez à l'eau claire et séchez.
(Seule l'étagère à fruits et légumes n'est pas amovible.)
- Nettoyez l'intérieur avec un chiffon imbibé d'eau tiède additionnée de produit vaisselle. Ensuite, utilisez de l'eau froide pour enlever totalement l'eau savonneuse.
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux à chaque fois que cela est nécessaire.
- Nettoyez le joint de porte magnétique à l'aide d'une brosse à dents mouillée dans une eau tiède additionnée de produit biodégradable.
- Essuyez le panneau de commande avec un chiffon doux.

Notes

- Afin d'éviter d'endommager votre réfrigérateur, n'utilisez pas de détergent ou de solvant (laque, peinture, poudre abrasive, eau bouillante, etc.).
- Si vous retirez le cordon d'alimentation une fois, attendez au moins 5 minutes avant de le rebrancher.
- Les clayettes en verre pèsent approximativement 3kg chacune. Les tenir fermement lorsque vous les retirez de l'armoire ou les portez.
- Ne pas jeter d'objets à l'intérieur du réfrigérateur ou frapper la paroi intérieure sous peine de fissurer la surface intérieure.

Avant de déplacer

Essuyez l'eau dans le bac d'évaporation. Avant d'essuyer, attendez au moins une heure après avoir débranché le cordon d'alimentation car le matériel du cycle de réfrigération est très chaud. (Le bac d'évaporation est situé à l'arrière de l'appareil.)



Bac d'évaporation

Eteindre votre réfrigérateur

Si le réfrigérateur a besoin d'être éteint pour une période de temps prolongée, les étapes suivantes doivent être prises en compte afin de réduire la formation de moisissure.

1. Retirez tous les aliments.
2. Retirez la fiche d'alimentation de la prise.
3. Nettoyez et séchez l'intérieur méticuleusement.
4. Gardez toutes les portes légèrement ouvertes pendant quelques jours afin de laisser sécher.

Dégivrage

Le dégivrage est entièrement automatique grâce à un système d'économie d'énergie exceptionnel.

Lorsque l'éclairage à diodes électroluminescentes ne fonctionne plus

Prenez contact avec un agent de service certifié SHARP pour le remplacement du compartiment à LED. Les lumières doivent être remplacées uniquement par un technicien qualifié.

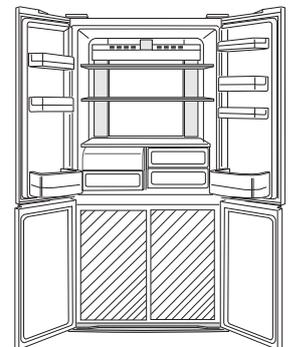
Astuces pour économiser l'énergie

- Préservez un espace de ventilation autant que possible autour du réfrigérateur.
- Préservez votre réfrigérateur de la lumière directe du soleil et ne le placez pas auprès d'un appareil générant de la chaleur.
- Evitez d'ouvrir la porte autant que possible.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être rangés.
- Placez les aliments uniformément sur les étagères pour permettre à l'air refroidissant de circuler efficacement.

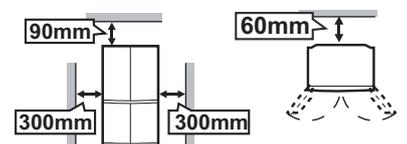
Consommation d'énergie

La quantité d'énergie consommée par ce modèle est mesurée selon le standard international de performance du réfrigérateur. Si le réfrigérateur est en fonctionnement sans ces accessoires, il fonctionne en condition d'économie d'énergie la plus efficace.

- La quantité d'énergie consommée par ce modèle est mesurée avec ces accessoires retirés comme indiqué.



- La quantité d'énergie consommée par ce modèle est mesurée avec les dimensions d'espace de la figure de droite.



Avant d'appeler le service apres-vente

Avant de faire appel au service après-vente, vérifiez les points suivants.

Problème	Solution
L'extérieur du réfrigérateur est chaud quand vous le touchez.	C'est tout à fait normal. Le circuit du condenseur est dans le réfrigérateur pour éviter la formation de gouttes de condensation.
Quand le réfrigérateur fait du bruit.	Il est normal que le réfrigérateur produise les bruits suivants. <ul style="list-style-type: none">• Bruit fort produit par le compresseur en début de fonctionnement --- Le bruit diminue au bout de quelque temps.• Bruit fort produit par le compresseur une fois par jour --- Bruit de fonctionnement produit immédiatement après le dégivrage automatique.• Bruit d'un flux de liquide (gargouillement, sifflement) --- Bruit du réfrigérant circulant dans les tuyaux (le bruit peut devenir plus fort de temps en temps).• Craquement, craquèlement, grincement --- Bruit produit par la contraction et le dilatation des parois intérieures et des pièces internes pendant le refroidissement.
Le givre ou la formation de gouttes de condensation se créent à l'intérieur ou à l'extérieur du réfrigérateur.	Cela risque de se produire dans les cas suivants. Utilisez un chiffon mouillé pour essuyer le givre et un chiffon sec pour essuyer la formation de gouttes de condensation. <ul style="list-style-type: none">• Quand le niveau d'humidité est élevé.• Quand la porte est ouverte et fermée fréquemment.• Quand des aliments riches en eau sont conservés (un emballage est nécessaire).
Les aliments dans le réfrigérateur congèlent.	<ul style="list-style-type: none">• Est-ce que le réfrigérateur a fonctionné pendant une longue période avec le régulateur de température du réfrigérateur en position 0° C ? --- Remettez le régulateur de température aux alentours de 3° C.• Est-ce que le réfrigérateur a fonctionné pendant une longue période avec le régulateur de température du congélateur en position -21° C ? --- Remettez le régulateur de température aux alentours de -18° C.• Si la température ambiante est basse, il se peut que les aliments conservés soient congelés, même si le régulateur de température du réfrigérateur est réglé à 6°C.
Il y a une odeur désagréable dans le compartiment.	<ul style="list-style-type: none">• Un emballage est nécessaire pour les aliments dégageant une odeur forte.• Le système de désodorisation ne peut enlever toute les mauvaises odeurs.
Si l'alarme de la porte ne s'arrête pas	<ul style="list-style-type: none">• L'alarme s'arrête après la fermeture de la porte.

Si vous avez encore besoin d'assistance

Veillez contacter la ligne directe au consommateur 0809.10.15.15

FR

Fiche produit

ANNEXE III (UE) Réglementation N° 1060/2010		SHARP	
A	Marque	SHARP	
B	Nom du modèle	SJ-EX720F	SJ-EX820F
C	Catégorie	7	
D	Classe d'efficacité énergétique	A++	
E	Label écologique de l'Union européenne	—	
F	Consommation d'énergie annuelle *1 [KWh / an]	350	360
G	Volume utile de tous les compartiments qui ne méritent pas d'étoiles *2 [L]	388	430
H	Volume utile de tous les compartiments de stockage de denrées alimentaires congelées qui méritent une étoile [L]	*** 148	*** 148
I	La température de conception de "autre compartiment" plus chaude de +14°C	—	
J	Sans givre	OUI	
K	La durée de montée en température [h]	19	19
L	Pouvoir de congélation [Kg/24h]	7.0	7.0
M	Classe climatique	T	T
N	Émissions acoustiques dans l'air [dB(A)]	36	36
O	Appareil intégrable	Non (structure indépendante)	

*1 Consommation d'énergie de XYZ" kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées.

La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil."

*2 Inclut le compartiment pour denrées hautement périssables 31L

Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)



Attention :
Votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés. Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous envisagez d'acheter un produit neuf similaire.

*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

SHARP

SHARP CORPORATION

22-22, Nagaike-cho, Abeno-ku,
Osaka. 545-8522, Japan

In Europe represented by

SHARP ELECTRONICS EUROPE LTD.

4 Furzeground Way, Stockley Park,
Uxbridge, Middlesex, UB11 1EZ, U.K.

Printed in Thailand
Impreso en Tailandia
Stampato in Tailandia
Imprimé en Thaïlande
Impresso na Thailândia
Τυπώθηκε στην Ταϊλάνδη
Gedruckt in Thailand
Gedruckt in Thailand
Wydrukowano w Tajlandii
Nyomtatva Thaifoldon
Tiparit in Thailanda
Vytištěno v Thajsku
Vytlačené v Thajsku
Atspausdinta Tailande
Iespiests Taizemē
Trúkitud Tais
Natisnjeno na Tajskem
Надруковано в Тайланді
Отпечатано в Тайланд

TINS-B694CBRZ 16AK (TH) ①